

## حقوق خود را بدانید

مصاحبه مقدماتی پذیرش درخواست پناهندگی  
برای مردم سوریه، افغانستان، سومالی،  
بنگلادش و پاکستان



هدف از تهیه این اطلاعات ارائه معلومات کلی در مورد حقوق شما در طول پروسه پناهندگی در جزیره لسبوس یونان تحت روند مرزی از جولای ۲۰۲۱ است.

این مقاله جامع نیست و مشمول تغییرات است. ما توصیه می کنیم قبل از مصاحبه با یک وکیل مجاز به وکالت در یونان یا با یک سازمان غیردولتی که در مورد پرونده شما کمک حقوقی رایگان ارائه می دهد مشورت کنید تا بهترین آمادگی را برای آن داشته باشید.

اگر در یونان درخواست پناهندگی کرده اید و ملیت شما از افغانستان ، سوریه ، سومالی ، بنگلادش یا پاکستان ثبت شده است، اول باید **مصاحبه ای درباره ی (قابل قبول بودن/پذیرش) درخواستتان انجام دهید.**

به این معنا که خدمات پناهندگی یونان ابتدا ارزیابی می کند که، **اگر ترکیه یک کشور امن** برای شخص شما است. ( به جای اینکه آیا کشور مبدا شما امن است یا خیر)

این امر به این دلیل است که دولت یونان، برای افراد از ملیت شما، ترکیه را یک کشور امن فرض می کند که در آن می توان برای حمایت بین المللی درخواست کرد. ( مگر اینکه خلاف آن را ثابت کنید)

توجه داشته باشید: اگر شما به عنوان شهروند یکی از این کشورها ثبت نام شده اید ، اما در واقع شما **بی تابعیت** هستید یا **ملیت اشتباه** برای شما ثبت شده است ، باید در اولین وقت و یا حداکثر در حین مصاحبه، ملیت خود یا بی تابعیت بودن خود را اثبات کنید.

در طول مصاحبه پذیرش، عمدتاً از شما سوالاتی در مورد زندگی و تجربه شما در ترکیه پرسیده میشود، نه در مورد کشور اصلی شما. مثلاً:

- چه زمانی و در چه شرایطی به ترکیه رسیدید
- کجا ماندید و برای چند وقت ماندید
- آیا با پلیس یا مقامات ترکیه، صاحبکار یا گروه های دیگر مشکل داشتید
- آیا میتوانید برای حمایت بین المللی درخواست دهید. آیا حمایت بین المللی یا اقامت آنجا را دریافت کردید

اگر دلایلی وجود دارد که شما **شخصاً** نمیتوانید به ترکیه بازگردید یا اینکه شما **شخصاً** در آنجا امن نیستید، مهم است که آنها را با جزئیات در مصاحبه خود توضیح دهید.

۱. آیا ترکیه برای شما امن است؟

اگر دلایلی وجود دارد که شما **شخصاً** در ترکیه امن نیستید، مهم است که آنها را واضح **تا جایی که** **میتوانید با جزییات** در مصاحبه خود توضیح دهید. برای مثال:

- چه اتفاقی برای شما افتاد و چرا
- چرا شما نمیتوانید به ترکیه برگردید و میترسید در آنجا چه اتفاقی برای شما بیوفتد
- چگونه این ترس با موقعیت شخصی شما مرتبط است و
- این چه تاثیری در زندگی و امنیت شما داشته است

برای مثال دلایلی که ممکن است شما در ترکیه امن نباشید عبارتند از:

- اگر شما شخصاً **خشونت یا تبعیض** توسط پلیس ترکیه یا سایر مقامات ترکیه را تجربه کرده اید.
- اگر در هر نقطه ای از ترکیه **دستگیر یا بازداشت** شده اید.
- اگر در معرض **خطر رفتار ناعادلانه، زندان یا شکنجه** توسط مقامات ترکیه هستید.
- اگر توسط مقامات ترکیه **اخراج یا مجبور به بازگشت به کشور دیگری** شده اید.

- اگر از دسترسی به درمان یا مراقبت پزشکی منع شده اید

با وجود اینکه از شرایط پزشکی رنج می برید.

نکته مهم: اگر از شرایط پزشکی یا روانشناسی رنج می برید، مهم است که وقتی در ابتدای مصاحبه برای مثال از شما پرسیده می شود که در چه وضعیتی هستید یا وضعیت سلامتی تان چطور است توضیح دهید. اگر مدارکی دارید که این مشکلات پزشکی را نشان می دهد، باید آنها را در طول مصاحبه ارائه دهید.

- اگر مجبور شدید بدون حقوق یا حقوق مناسب کار کنید، اگر کارفرما با شما بد رفتاری کرد یا رفت و آمد شما را محدود کرد، اگر مجبور شدید در کودکی کار کنید.
- اگر توسط کسی مجبور شدید به ترکیه یا یونان بیایید تا به هر طریقی از شما یا از آزادی شما سوء استفاده کند.
- اگر شخصاً با خطر خشونت در ترکیه از سوی هر شخص یا گروهی از افرادی که در ترکیه قدرت را در دست دارند روبرو هستید و نمی توانید از سوی پلیس یا سیستم قضایی ترکیه حمایت شوید.
- اگر در ترکیه با خطر ازدواج اجباری روبرو شدید یا در آنجا مجبور به ازدواج شده اید.
- اگر فرزندان شما از دسترسی به آموزش در ترکیه منع شده بودند.

همچنین مهم است که توضیح دهید چگونه دلیل یا دلایل ایمن نبودن شما در ترکیه به **موقعیت یا هویت شخصی شما** مرتبط است، به عنوان مثال:

به نژاد یا قومیت شما: به دلیل رنگ پوست یا به دلیل اینکه بخشی از یک اقلیت نژادی یا قومی در ترکیه هستید. (مانند عرب، افغان، هزاره، ایزدی، کرد، بلوچ، سیاه پوست آفریقایی و غیره)

- **به دین شما:** چون دینی که دارید در ترکیه پذیرفته شده نیست، زیرا محل عبادت شما مورد هدف قرار گرفته است و یا شما یا هم ایمانان شما با خشونت یا آزار و اذیت و غیره مواجه می شوید.
- **به ملیت شما:** چون شما سوری، افغان، سومالیایی، پاکستانی، بنگلادشی، بی تابعیت، کرد و غیره هستید



- به عقاید سیاسی شما: چون نظرات متفاوتی نسبت به دولت ترکیه دارید و آن را به صورت عمومی یا در رسانه های اجتماعی بیان کردید، در زمینه سیاسی فعال هستید، در تظاهرات شرکت کرده‌اید، یا یک شخصیت معروف در ترکیه هستید و غیره
- برای گروه اجتماعی خاص شما: به دلیل گرایش جنسی شما (گی، لزبین، +LGBT)، یا به این دلیل که زن هستید، به دلیل اینکه ترنس هستید، زیرا شما خود را به عنوان مرد یا زن مشخص نمی‌کنید، به دلیل شغل خود در ترکیه (روزنامه نگار، معلم، کارمند سازمان غیردولتی و غیره)

۲. آیا در ترکیه محافظت دریافت کردید؟

اگر در زمانی که در ترکیه بودید، سعی کردید به دنبال حمایت یا اقامت ("کیملیک") باشید تا وضعیت خود را سروسامان دهید اما اجازه این کار به شما داده نشد، شما باید دلایلی را توضیح دهید که چرا نتوانستید حمایت یا اقامت در ترکیه دریافت کنید، به عنوان مثال:

- مقامات ترکیه شما را ثبت نکردند یا علیرغم درخواست شما از ثبت نام شما خودداری کردند
- با وجود اینکه شما ثبت نام کرده اید، مقامات ترکیه هیچ مدرکی به شما ندادند.

اگر سعی نکردید به دنبال حمایت یا اقامت در ترکیه باشید، مهم است که در طول مصاحبه خود دلیل آن را نیز توضیح دهید، به عنوان مثال:

- شما به اندازه کافی در کشور نماندید،
- شما نمی توانستید آزادانه حرکت کنید،
- برای ثبت نام با مقامات ترکیه احساس امنیت نمی کردید (شاید بخاطر یکی از دلایل بالا)

۳. آیا شما هیچ گونه ارتباطی با ترکیه دارید؟

در طول مصاحبه پذیرش، سرویس پناهندگی یونان بررسی خواهد کرد اگر دلایلی وجود دارد که شما با ترکیه ارتباط دارید و بنابراین می‌توانید با خیال راحت به آنجا بازگردانده شوید. آنها ممکن است در نظر بگیرند که شما هیچ ارتباطی با ترکیه ندارید، اگر:

- شما بیشتر از یک سال در یونان هستید
- شما قبلاً هیچ وقت در ترکیه نبوده‌اید
- ترکیه مقصد نهایی شما نبود.
- شما فقط برای مدت کوتاهی (کمتر از یک هفته) در ترکیه ماندید.
- نمی‌توانستید در آنجا از خود حمایت کنید یا آزادانه حرکت کنید.
- شما در ترکیه کار نکردید.
- شما هیچ مجوز اقامت، کارت شناسایی یا "کیملیک" در آنجا نداشتید.
- شما جایی برای ماندن نداشتید و ندارید.
- شما هیچ عضوی از خانواده، دوستان یا روابط حرفه‌ای در ترکیه ندارید.
- شما ترکی صحبت نمی‌کنید.

اگر در واقع هیچ ارتباطی با ترکیه ندارید، برای شما مهم است که در طول مصاحبه خود آن را ثابت کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حقوق و تعهداتتان در طول مصاحبه خود با خدمات پناهندگی یونانی، صفحه اطلاعات **حقوق خود را بشناسید - در مصاحبه پناهندگی** را بخوانید.

بعد از مصاحبه شما:

❖ **اگر پرونده شما قابل قبول (پذیرفته شده)**

تشخیص داده شود، خدمات پناهندگی یونان به شما در مورد مراحل بعدی و تاریخ مصاحبه بعدی شما (مصاحبه پناهندگی) اطلاع خواهد داد.

ما توصیه می کنیم در آمادگی مصاحبه پناهندگی خود با یک وکیل یا یک سازمان غیردولتی حقوقی نیز مشورت کنید. همچنین به صفحه اطلاعات **حقوق خود را بشناسید - چه کسی می تواند از حمایت بین المللی برخوردار شود** مراجعه کنید.

❖ **اگر پرونده شما غیرقابل پذیرش (رد) تشخیص**

داده شود، می توانید نسبت به این تصمیم تجدید نظر کنید (رایگان).

مهلت تجدیدنظر کوتاه است (10 روز از لحظه ای که در مورد رد خود مطلع شدید). ما توصیه می کنیم در اسرع وقت با یک وکیل مشورت کنید و در مورد رد خود توضیح بخواهید. شما همچنین می توانید به صفحه اطلاعات **حقوق خود را بشناسید - پس از یک جواب منفی (ردی)** مراجعه کنید.

## یادداشت



**LEGAL  
CENTRE  
LESVOS**

واتساپ: ۰۰۳۰۶۹۴۹۶۱۸۸۸۳

تلفن ثابت: ۰۰۳۰۲۲۵۱۰۴۰۶۶۵

ایمیل: [info@legalcentrelesvos.org](mailto:info@legalcentrelesvos.org)

فیس بوک: [www.facebook.com/LesvosLegal](https://www.facebook.com/LesvosLegal)

آدرس: Sapfous 2, 81100 Mytilene

ساعات کاری: دوشنبه تا پنجشنبه 10 صبح تا 2 بعد از ظهر